

Novoroční předsevzetí

Je neuvěřitelné, jak ten čas rychle plyne. Tímto číslem začínáme již třináctý ročník časopisu Světlo. Dvanáct let je zdánlivě dost dlouhé období, aby se ustálila čtenářská obec, kolektiv stálých dopisovatelů a inzerentů, obsahová náplň atd. a aby zpracování příspěvků, zadávání recenzí, korektury, tj. redakční práce, již byly rutinou. Nic takového se nestalo.

Mnoho autorů změnilo své zaměstnání, někteří odešli do důchodu a nebo vůbec. Noví dopisovatelé často ještě hledají své zaměření a styl.

Odběratelé papírového vydání se mění, někteří se ztrácejí, někdy v důsledku špatné komunikace s distributory, jiní se objevují, protože dávají přednost právě tištěnému slovu a obrazu, které mají kdykoliv k dispozici ve své knihovně.

Také firmy a jejich mediální strategie se mění, a to jak při přechodu na jiné výrobky a subdodavatele, tak při nástupu nových manažerů a obchodníků. S prezentací podniků hodně zamíchala krize, neboť se začalo šetřit, zejména české pobočky zahraničních firem přišly v loňském roce často o většinu prostředků na propagaci výrobků.

Tematická náplň časopisu tím vším zásadně neutrpěla. Vznikl prostor pro publikování seriálu o základech světelné techniky a světelných zdrojích a také pro postřehy o trendech vývoje trhu. Zájem nabízet své produkty projevilily nové české i slovenské firmy.

Při zběžném pohledu na události minulého roku je ve světelné technice zřejmý vzestup nabídky světelných zdrojů a svítidel na bázi světelných diod, inteligentních řídicích systémů osvětlovacích soustav a fotovoltaických zdrojů elektřiny. Společným jmenovatelem těchto tendencí je snaha spořit energii, které země Evropské unie nemají nazbyt, a související ekologické iniciativy.

Co bychom si tedy měli přát, o co bychom měli usilovat, co naplánovat? Měli bychom snad rezignovat a propadnout fatalismu, neboť staré moudro praví „když člověk plánuje, Bůh se směje“? Jsem si jist, že předsevzetí jsou dobrá, zejména ta, o jejichž správnosti jsme přesvědčeni, která zmenšují naše nedostatky a zdokonalují naše schopnosti. Neovládám-li něco, co k profesionálnímu vykonávání svého povolání potřebuji, naučím se to. O to se stále snaží i redakce Světla, jak vypovídá i výběr publikovaných seriálů na str. 59.

Za redakci přeji všem čtenářům a příznivcům dobrého světla, aby prožili šťastný rok 2010 a aby se podělili s dosaženými úspěchy a zkušenostmi ve svých příspěvcích v časopise Světlo.

Ing. Jiří Novotný, šéfredaktor

contents

Newsreel	
Lighting technology course XXVIII – 1 st announcement.....	3
Light and Glass for preservation SUPSS in Kamenický Šenov	3
Light sources	
LED using in contemporary lighting installations	4
Market, business, enterprise	
LUMINEX – expert for illumination	7
What is new in INGE Opava.....	20
MODUS – innovations in factory	22
About Osvětlení company from Plzeň.....	38
Opinion and experience	
From the torch to modern architectural illumination.....	8
Effective lighting of winter stadiums and sports halls in “Swedish manner”	19
How to light offices.....	24
Responses to the article on illumination of University center of Tomáš Baťa university.....	57
Fairs and exhibitions	
Invitation to Light + Building 2010	11
Energy savings are hit of Building fairs Brno 2010.....	37
Light in architecture	44
Lighting installations	
Industrial luminaires in architectural lighting.....	12
Illumination of the gate with pendulum and spring in Havířov	14
Czech light guides in 60 Tesco storehouses in Hungary.....	28
Technical and economical aspects	
The first project with Archilede LED luminaires in Czech Republic	16
Operation and maintenance of lighting	
Tesco decreases environmental damages.....	26
Philips Workshop about modern town lighting.....	45
Interiors lighting	
Day lighting of dwelling rooms.....	30
Artificial lighting in flats	34
Professional literature	
Building illuminated entirely by LEDs	33
The longest motorway tunnel of the world illuminated with OSRAM LEDs.....	54
Accessories of lighting installations	
DALI ERCO effective scenes lighting control.....	41
Measurements and calculations	
Digital photography and its application in lighting technology.....	47
Photomultipliers (2)	50
Optical radiation effects and use	
Perspective, advantages and risks of winter sunbathing – 2 nd part	55
Professional organizations activities	
Czech lighting society.....	58
Society for public lighting development.....	58
New internet portal on light.....	58
Refreshing our memory	
Review of selected serials published in Světlo journal	59
Index Světlo 2009	60

inhalt

Aktualitäten	
XXVIII. Kurs Beleuchtungstechnik – 1. Kundmachung.....	3
Light and Glass ist für die Erhaltung der Fachschule SUPSS in Kamenický Šenov	3
Lichtquellen	
Derzeitige Verwendung von LED-Dioden in Beleuchtungssystemen	4
Markt, Handel, Unternehmungen	
LUMINEX – Beleuchtungs-Spezialist	7
Neuheiten bei INGE Opava.....	20
MODUS – Innovierungen im Fertigungsbetrieb	22
Gesellschaft für Beleuchtungen in Pilsen	38
Ansichten und Erfahrungen	
Vom Lichtspan zur modernen Architekturbeleuchtung	8
Effektive „schwedische“ Beleuchtungsart für Winter-Stadien- und Winter-Sporthallen.....	19
Über Büroumbeleuchtungen	24
Stimmen zum Artikel Beleuchtung des Tomáš Baťa – Universitätszentrums	57
Messen und Ausstellungen	
Einladung zur Light+Building 2010	11
Energieeinsparung als Hit der Baumesse Brno 2010	37
Licht in der Architektur	44
Lichttechnische Einrichtungen	
Industrieleuchten für Architektur-Beleuchtungen	12
Beleuchtung des Tores mit Pendel und Quelle in Havířov	14
Tschechische Lichtleiter in 60 ungarischen Tesco-Lagern	28
Technisch-ökonomische Ansichten	
Erstes Projekt mit Archilede-LED Leuchten in der Tschechischen Republik.....	16
Betrieb und Wartung von Beleuchtungen	
Tesco verringert die Belastung der Lebensräume	26
Workshop Philips über moderne Städtebeleuchtung.....	45
Innenraum-Beleuchtungen	
Tageslicht in Wohnräumen	30
Kunstlicht in Wohnungen.....	34
Aus der Fachliteratur	
Bau mit kompletter LED-Beleuchtung	33
Der längste Fernstrassen-Tunnel der Welt hat OSRAM – LED-Leuchten	54
Zubehör zu Beleuchtungssystemen	
Effektive Szenen-Beleuchtungssteuerung DALI Erco.....	41
Messen und Rechnen	
Verwendung der Digitalfotografie in der Lichttechnik	47
Photovervielfacher (2)	50
Wirkung und Verwendung optischer Strahlen	
Perspektiven, Vorteile und Risiken winterlichen Bräunens – 2. Teil.....	55
Tätigkeiten der Fachorganisationen	
Tschechische Gesellschaft für Beleuchtungen	58
Gesellschaft zur Entwicklung öffentlicher Beleuchtungen.....	58
Neues Internet-Portal über Lichtfragen.....	58
Zur Gedächtniserfrischung	
Übersicht bestimmter, in der Zeitschrift Světlo publizierter Serien.....	59
INDEX Světlo 2009	60